I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EURATOM) Nr. 1327/75 DES RATES

vom 20. Mai 1975

zur Änderung der Regelung der Bezüge und der sozialen Sicherheit der Anlagenbediensteten der Gemeinsamen Forschungsstelle, die in Belgien dienstlich verwendet werden

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften, festgelegt durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 1009/75 (2), insbesondere auf Artikel 94 dieser Beschäftigungsbedingungen,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Durch die Verordnung Nr. 10/63/Euratom (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom) Nr. 1863/74 (4), hat der Rat die Bezüge und die soziale Sicherheit der Anlagenbediensteten der Gemeinsamen Forschungsstelle, die in Belgien dienstlich verwendet werden, geregelt.

Die 1974 zugunsten des Personals des belgischen Zentrums für Kernforschung (CEN) erfolgten Lohnänderungen rechtfertigen eine erneute Anpassung der Verordnung Nr. 10/63/Euratom —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Verordnung Nr. 10/63/Euratom wird wie folgt geändert :

1. In Artikel 3 werden die Absätze 2, 4 und 5 gestrichen und die beiden folgenden Absätze hinzugefügt :

„Der Anlagenbedienstete erhält für das Jahr 1974 eine einmalige Zuwendung in Höhe seines monatlichen Grundlohns für Juni 1974 ; auf diesen Betrag wird der für diesen Monat geltende Lebenshaltungskostenindex angewandt. Von der Zuwendung werden keine Sozialversicherungsbeiträge einbehalten. Beginnt oder endet das Arbeitsverhältnis im Jahre 1974, so wird die einmalige Zuwendung im Verhältnis zu der abgeleisteten Dienstzeit berechnet.

Von 1974 an erhält der Anlagenbedienstete alljährlich zusammen mit seinen Bezügen für den Monat März eine Leistungszulage in Höhe von 3,75 % des Jahresgrundlohns. Für die Anwendung dieser Bestimmung errechnet sich der Jahresgrundlohn, indem der Grundlohn für den Monat März des laufenden Jahres mit 13,75 multipliziert wird. Die Leistungszulage wird jeweils zusammen mit den Bezügen für den Monat März gezahlt. Von der Zulage werden die Sozialversicherungsbeiträge einbehalten."

2. Die Tabelle der Bezüge im Anhang zur Verordnung Nr. 10/63/Euratom wird mit Wirkung vom 1. Januar 1974 durch die nachstehende, auf der Grundlage des Richtindexes 96,05 (1971 = 100) erstellte Tabelle ersetzt :

(1) ABl. Nr. L 56 vom 4. 3. 1968, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 98 vom 19. 4. 1975, S. 1.
(3) ABl. Nr. 188 vom 28. 12. 1963, S. 2992/63.
(4) ABl. Nr. L 197 vom 19. 7. 1974, S. 5.

(in bfrs)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gruppe 1	21 848	22 940	24 033	25 125	26 218	27 310	28 402	29 495	30 587
Gruppe 2	19 353	20 321	21 290	22 257	23 224	24 191	25 161	26 128	27 095
Gruppe 3	17 148	18 004	18 864	19 720	20 577	21 434	22 292	23 149	24 007
Gruppe 4	15 599	16 379	17 158	17 939	18 718	19 499	20 278	21 058	21 838
Gruppe 5	14 206	14 846	15 485	16 125	16 765	17 403	18 043	18 682	19 321
KLASSE II									
Gruppe 1	17 148	18 004	18 864	19 720	20 577	21 434	22 292	23 149	24 007
Gruppe 2	15 599	16 379	17 158	17 939	18 718	19 499	20 278	21 058	21 838
Gruppe 3	14 206	14 846	15 485	16 125	16 765	17 403	18 043	18 682	19 321
Gruppe 4	12 448	12 945	13 443	13 941	14 438	14 936	15 435	15 933	16 430

3. Die Tabelle der Bezüge im Anhang zur Verordnung Nr. 10/63/Euratom wird mit Wirkung vom 1. Juli 1974 durch die nachstehende, auf der Grundlage des Richtindexes 96,05 (1971 = 100) erstellte Tabelle ersetzt :

(in bfrs)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gruppe 1	22 073	23 169	24 273	25 376	26 480	27 583	28 686	29 790	30 893
Gruppe 2	19 578	20 546	21 515	22 482	23 456	24 433	25 413	26 389	27 366
Gruppe 3	17 373	18 229	19 089	19 945	20 802	21 659	22 517	23 380	24 247
Gruppe 4	15 824	16 604	17 383	18 164	18 943	19 724	20 503	21 283	22 063
Gruppe 5	14 431	15 071	15 710	16 350	16 990	17 628	18 268	18 907	19 546
KLASSE II									
Gruppe 1	17 373	18 229	19 089	19 945	20 802	21 659	22 517	23 380	24 247
Gruppe 2	15 824	16 604	17 383	18 164	18 943	19 724	20 503	21 283	22 063
Gruppe 3	14 431	15 071	15 710	16 350	16 990	17 628	18 268	18 907	19 546
Gruppe 4	12 673	13 170	13 668	14 166	14 663	15 161	15 660	16 158	16 655

4. Die Tabelle der Bezüge im Anhang zur Verordnung Nr. 10/63/Euratom wird mit Wirkung vom 1. Oktober 1974 durch die nachstehende, auf der Grundlage des Richtindexes 96,05 (1971 = 100) erstellte Tabelle ersetzt:

(in bfrs)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gruppe 1	22 298	23 401	24 516	25 630	26 745	27 859	28 973	30 088	31 202
Gruppe 2	19 803	20 771	21 740	22 707	23 691	24 677	25 667	26 653	27 640
Gruppe 3	17 598	18 454	19 314	20 170	21 027	21 884	22 742	23 614	24 489
Gruppe 4	16 049	16 829	17 608	18 389	19 168	19 949	20 728	21 508	22 288
Gruppe 5	14 656	15 296	15 935	16 575	17 215	17 853	18 493	19 132	19 771
KLASSE II									
Gruppe 1	17 598	18 454	19 314	20 170	21 027	21 884	22 742	23 614	24 489
Gruppe 2	16 049	16 829	17 608	18 389	19 168	19 949	20 728	21 508	22 288
Gruppe 3	14 656	15 296	15 935	16 575	17 215	17 853	18 493	19 132	19 771
Gruppe 4	12 898	13 395	13 893	14 391	14 888	15 386	15 885	16 383	16 880

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 20. Mai 1975.

Im Namen des Rates

Der Präsident

R. RYAN